

全球首座太空港新墨州落成 455 遊客訂位 票價 20 萬美元

【本報訊】據中新網、英國《每日郵報》18日報導：英國億萬富翁理查德·布蘭森17日在美國新墨西哥州成立了世界首家商業宇航中心，為民航空天旅行的發展揭開了新的一頁。該中心同時也將成為布蘭森旗下公司——維珍銀河的新總部。

布蘭森當天出席了這座位於新墨西哥州沙漠地區的宇航中心的落成儀式。他表示中心本身和太空母艦的建造已經完成，公司目前正在進行最後的火箭測試。布蘭森希望2012年末能夠正式開啓商業太空旅行。

據悉，已有超過450人購買了維珍銀河的太空旅行船票，其中有150人出席了當天宇航中心的揭幕儀式。這座造價2億美元的宇航中心將成為維珍銀河公司發射太空飛船的基地。中心內包括維珍銀河的太空飛船、地面控制中心和旅客等候區。日後將載運太空觀光客進行軌道太空飛行的母船「白騎士二號」(White Knight Two)也從太空港上空飛過。

該中心的建設項目六年前獲得批准。這座太空站的落成使民航空天旅行的夢想又朝現實邁進了一步。維珍銀河公司將在獲得美國聯邦航空局的許可證後開啓商業服務。美國國家航空航太總署已和該公司簽署了450萬美元的合同，授權其開展3項研究性航天項目。

維珍銀河公司正在發展的火箭太空船，已有455名遊客訂位，票價20萬美元。但是，太空港何時能夠發射第一艘太空船還未定。維珍銀河公司預期明年展開動力試飛，商業服務必須等獲得聯邦航空管理局(FAA)核發作業執照才能展開。

「太空船二號」將搭載六名乘客和兩名飛行員。每名乘客都有相同的座位，座位都有兩個大窗——一個在身邊，一個在頭頂。太空船長60英尺，有一個直徑90英寸的駕駛艙，使太空人有足夠空間在零重力環境下飄浮。

「太空船二號」將爬上5萬英尺高空，然後火箭引擎就會點燃。乘客抵達卡門線(地球大氣層的邊界)時，就變成「太空人」。在卡門



▲英億萬富豪布蘭森(右三)17日與特技演員在太空港外牆做模擬飛行表演

法新社線，「太空船二號」將與載它的飛機「白騎士二號」分離。太空船將作一次亞軌道旅行，體驗約6分鐘無重力狀態，整個飛行歷時約3小時半。太空船會加速至約每小時三千英里——或相當於音速的4倍。「太空船二號」初步定為每周一次，最終達到每天兩次。

不滿向「恐怖分子」讓步 以受害者家屬反對釋囚

【本報訊】據英國《衛報》網絡版17日消息：以色列透過釋放1027名巴勒斯坦囚犯，來換取被巴勒斯坦俘虜的以色列士兵沙利特，這一協議已在18日成功實施。然而，對於被巴勒斯坦囚犯殺害的以色列人的家屬來說，釋放囚犯是無法容忍的。對此，以色列總理內塔尼亞胡說，雖然他和這些死者家屬一樣，看到這些謀殺犯獲釋會感到痛苦，但他「別無選擇」。

稍早前，多宗自殺式炸彈爆炸及其他襲擊案的以色列死者家屬，曾要求耶路撒冷的高等法院阻止執行換俘協議，內塔尼亞胡則在一封信中肯定該項協議。

內塔尼亞胡說，他知道死者家屬「付出了相當沉重的代價」。他也說，今次換俘是他一生中作出最艱難的決定，因為他也在以巴衝突失去一名兄弟。但是他「不得不面對以色列總理的責任，把每位被派去保護我國公民的士兵帶回國」。

有人批評，今次與哈馬斯達成的協議，不只是向恐怖分子讓步，也將變相縱容巴勒斯坦人擄走更多士兵。也有人說，今次協議和內塔尼亞胡兩年前未當總理時他所反對的一項協議，沒什麼分別。

據報道，今次獲釋的巴勒斯坦人，包括哈馬斯武裝派系的創立人，和多宗自殺式炸彈爆炸及其他襲擊的組織者——因這些襲擊遭殃的地點，包括耶路撒冷一家受歡迎的餐廳、特拉維夫一家受年輕俄羅斯移民歡迎的夜總會，還有內坦亞一家酒店，死者當中有多名以色列平民，而且不乏青少年及兒童。

早前，高等法院內外都充滿火藥味，法院執行程序時不時被死者家屬打斷，他們高聲反對該換俘協議。

更有死者家屬之一祖爾要求高等法院，阻止釋放一名發動海法2003年巴士自殺式襲擊的巴勒斯坦人，他的兒子和其16人在襲擊中喪生，他認為此舉只會令襲擊增加。

獲釋士兵沙利特的父親則說，他同情死者的痛苦，但要求法庭不要干預今次換俘協議。他說：「不執行協議不能令死者復生，但肯定會置沙利特於死地。」

高等法院院長貝尼赫說，她也認同今次換俘協議等同否定法律上送巴勒斯坦囚犯入獄的決定。儘管如此，法院17日還是駁回了反對換俘協議的請求。



▲巴勒斯坦民眾在西岸城市拉姆安拉慶祝家人獲釋



▲沙利特的朋友在其家鄉米茨佩希拉村慶祝他成功獲釋回家

以色列釋逾千巴囚 救回被俘5年大兵

【本報訊】綜合法新社、新華社18日消息：以色列軍方18日證實，巴勒斯坦伊斯蘭抵抗運動(哈馬斯)關押的沙利特於當天獲釋之後，已回到以色列與家人團聚，作為交換，以色列將分兩次釋放1000多名巴勒斯坦囚犯。

沙利特18日上午在拉法口岸被哈馬斯方面轉交給埃及安全部門，短暫停留後返回以色列。同一天，包括27名女性在內的477名巴勒斯坦人重獲自由，他們分別進入加沙、約旦河西岸和東耶路撒冷等地。

沙利特終圓回家夢

根據以色列電視台畫面，沙利特蒼白、瘦弱，但能獨立行走。軍方初步體檢後表示，沙利特身體並無大礙。經過身體檢查後，沙利特乘直升機前往位於以色列中部的泰勒諾夫空軍基地，在那裡與家人團聚，並與以總理內塔尼亞胡、國防部長巴拉克等官員會面。

內塔尼亞胡說：「你好，吉拉德(沙利特的名字)，歡迎回來以色列。你能回家真好。」內塔尼亞胡又擁抱已穿上新軍服的沙利特。

在以色列北部沙利特原本居住的米茨佩希拉村，很多人看到當地一家俱樂部豎立的大屏幕看到沙利特亮相，都忍不住流下淚來。

從未見過沙利特但為爭取他獲釋而奔走的其中一位村民利布曼說：「我等這一刻等了5年了。」他抹着眼淚對法新社說：「我們派了一名士兵去執行任務，如今我們把他帶回來了。」

2006年6月25日，加沙地帶武裝人員在一次越境突襲中俘虜了沙利特。一系列援救行動未果後，以色列政府試圖在德國和埃及的斡旋下通過換俘方式換回沙利特，但一直未獲成功。

哈馬斯促以釋更多囚犯

據悉，本月11日，在埃及政府協調下，哈馬斯和以色列達成一項協議，以5年前俘虜的沙利特交換1027名被以方關押的巴勒斯坦人。以方先釋放首批477名巴方人員，然後在兩個月內釋放第二批550名人員。這是1983年以來巴以間規模最大的一次換俘行動。

在沙利特獲釋半小時後，在位於加沙地帶南部與埃及和以色列交界的凱雷姆沙洛姆口岸，載有首批獲釋巴方人員的車輛陸續進入埃方一側，隨後由埃方移交給巴勒斯坦方面。



▲以總理內塔尼亞胡(左二)、國防部長巴拉克(左一)、獲釋以兵沙利特(中)及其父親(右)在以色列泰勒諾夫空軍基地

在加沙地帶南部拉法口岸內部的一個小廣場上，超過20萬名巴勒斯坦群眾聚集在一起，慶祝被以色列釋放的囚犯回國，哈馬斯領導人哈尼亞在現場。一名哈馬斯官員稱：「超過20萬人現在正聚集在卡提巴，參加這個歡迎囚犯回國的盛會。」

與此同時，哈馬斯的二號人物穆薩·阿布·馬祖克18日稱，作為換俘行動的一部分，以色列將放鬆對加沙的封鎖，並呼籲以色列釋放更多在押的巴勒斯坦囚犯。

馬祖克稱，哈馬斯正考慮與以色列進一步的交易，以釋放更多在押以色列囚犯。他說：「以色列必須意識到他們必須釋放剩下的囚犯，如果他們用正常的方式，也要用其他的方式來釋放他們。」

中方：有助巴以局勢緩和

對於哈馬斯與以色列18日開始執行換俘協議，各國領導人紛紛給出正面回應，希望此舉能加快中東和平進程，緩和地區緊張。

中國外交部發言人劉為民18日說，中方對此表示歡迎，這有助於巴以局勢緩和。中方對埃及等方面為此做出的斡旋努力表示讚賞。希望巴以雙方繼續採取建設性舉措，緩和局勢，縮小分歧，早日重啓巴以和談。

法國總統薩科齊對沙利特的釋放表示慶賀，德國總理默克爾則表揚了埃及政府在此次交換中所起的重要作用。

小奧啟「巴士之旅」推銷就業法案



▲奧巴馬擁抱北卡羅來納州的女選民

【本報訊】綜合法新社、《基督教科學箴言報》、新華網18日報導：美國總統奧巴馬18日展開為期三天的競選巴士之旅，穿越2008年大選險勝的北卡羅來納州和弗吉尼亞州，旨在爭取民意支持，向反對就業法案的共和黨施壓。

奧巴馬推出的4470億美元就業法案早前在參議院遭到封殺。奧巴馬政府大力推銷該法案，稱它是經濟強心劑，並指責共和黨人阻撓它乃是玩弄政治手腕。他正尋求把法案「斬件」，然後逐一提交國會表決。

奧巴馬17日在北卡羅來納州米勒斯克里克鎮一次中學集會上說：「也許他們沒有好好研究過。也許他們不知道他們投票反對什麼。因此我們要把法案切成一小塊一小塊，讓他們有機會關心到你們的工作，而不是他們自己的工作。」

共和黨議員則抨擊說，該法案是政府另一次干預，注定會失敗，並堅稱復蘇經濟的唯一途徑是削減開支、減稅和放寬對公司的管制。

美媒狂插奧巴馬

與此同時，衆多準備參加2012年總統選舉的共和黨候選人，紛紛利用經濟不景氣和高達9.1%的失業率來抨擊奧巴馬，指他政策失敗，無資格再連任。

美國皮尤研究調查中心近期發表的調查報告顯示，美國傳媒在2012年大選的前六個月，針對民主黨及共和黨的總統候選人新聞中，給予總統奧巴馬大量的負面報導。

調查發現，共和黨候選人佩里在今年5月初至10月期間，一直是美國媒體正面報導的對象，緊迫其後

的是另一名共和黨候選人赫爾曼·凱恩。而在美國傳媒有關奧巴馬的報導中，34%都屬於負面消息，正面新聞只佔9%。

希拉里重申不參選

美國國務卿希拉里·克林頓昨天在國家廣播公司(NBC)電視網「今日秀」(The Today Show)節目中，再度表示不能參與2016年總統大選，不過她並未完全排除出任公職的可能。

有人批評總統奧巴馬，表示如果希拉里當總統，美國的現況會比較好。希拉里針對這種說法表示：「感覺上這與我無關。因為決定早就作了。我認為總統在極端艱難的情況下，工作表現相當傑出。」

佩里人氣驟降

另據美國CNN17日公布的民調結果顯示，得克薩斯州州長里克·佩里的支持率大幅下滑，而商人赫爾曼·凱恩則人氣驟升，支持率與排在首位的前馬薩諸塞州州長羅姆尼幾乎持平。

根據這一民調，在共和黨選民及傾向共和黨的獨立派選民中，羅姆尼的支持率目前為26%，比9月份上升4個百分點。凱恩的支持率從9月份的9%猛升至25%。而此前一度處於領先位置的佩里支持率目前只有13%。

佩里8月份宣布參選後迅速成為共和黨總統競選人中的「領頭羊」。但最近一個多月來，由於在多場共和黨總統預選辯論中表現欠佳，同時在非法移民、社會保險改革等問題上頻頻遭到其他競選人攻擊，多項民調顯示，其支持率明顯下滑。

招聘啓事

本公司誠聘國際新聞翻譯兼編輯，待遇從優。申請者需具大學學歷，中英文水平俱佳，熟悉當代重大事件，對國際事務有興趣，可以晚間工作。申請者可將本人簡歷電郵至本公司國際新聞部並註明「應聘國際新聞翻譯兼編輯」：
ltse@takungpao.com.hk。